VG-Nachrichten Pfaffing

An alle Haushalte

Gemeinde Albaching

Gemeinde Pfaffing

Die Biathlon-WM in Slowenien mit der Franzi!

Daumen drücken ist angesagt in der Heimat, wenn sie nach aktuellem Stand (bei Redaktionsschluss) nun am 10. Februar beginnt – die Biathlon-WM in Slowenien!
Mit unserer Top-Biathletin Franzi Preuß aus Albaching.
Noch ist offen, wo die 26-Jährige als aktuell beste Deutsche überall starten wird – sieben mögliche Rennen stehen zur Wahl. In nur elf Tagen. Das Fernsehen berichtet live – mit einem Millionen-Publikum vor den Bildschirmen.

rd, Foto: NordicFocus

Der voraussichtliche Zeitplan der WM in Pokljuka:

10.02.2021 (Mi)	15:00 Uhr	Mixed-Staffel Team
12.02.2021 (Fr)	14:30 Uhr	Männer Sprint 10 km
13.02.2021 (Sa)	14:30 Uhr	Frauen Sprint 7,5 km
14.02.2021 (So)	13:15 Uhr	Männer Verfolgung 12,5 km
14.02.2021 (So)	15:30 Uhr	Frauen Verfolgung 10 km
16.02.2021 (Di)	12:05 Uhr	Frauen Einzel 15 km
17.02.2021 (Mi)	14:30 Uhr	Männer Einzel 20 km
18.02.2021 (Do)	15:15 Uhr	Mixed Staffel Single
20.02.2021 (Sa)	11:45 Uhr	Frauen Staffel 4 x 6 km
20.02.2021 (Sa)	15:00 Uhr	Männer Staffel 4 x 7,5 km
21.02.2021 (So)	12:30 Uhr	Frauen Massenstart 12,5 km
21.02.2021 (So)	15:15 Uhr	Männer Massenstart 15 km

Mitteilungen aus der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Ausgabe Februar 2021

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

für die meisten von uns ist der Jahreswechsel anders abgelaufen als gewohnt. Auch für mich startete dieses Jahr besonders. Aber nicht nur wegen der nächtlichen Ausgangssperre oder wegen des Verzichts auf das Silvesterfeuerwerk, sondern wegen eines nächtlichen Einsatzes im Dienste der Wasserversorgung.

So mussten in dieser Nacht unter anderem zwei Wasserrohrbrüche gefunden werden. An der intensiven Suchaktion bis in die frühen Morgenstunden beteiligten sich u.a. Mitarbeiter des Wasserwerks, der Feuerwehr, des Bauhofs der Gemeinde Pfaffing und der Verwaltung. Mit viel Engagement verlief diese perfekt abgestimmte Teamaktion erfolgreich. Hierfür nochmals meinen herzlichen Dank an alle Beteiligten!

Diese Suchaktion zeigte aber auch die Notwendigkeit einer erhöhten, automatischeren Überwachung des gesamten Wasserleitungsnetzes der VG Pfaffing. Mehr dazu in einer der kommenden Ausgaben der VG Nachrichten.

Das Online System der Grundschule hat den ersten Praxiseinsatz gut überstanden. Die Kinder werden nun zuverlässig mit Unterlagen und Material versorgt und nehmen am Online-Unterricht teil. Da sich Bildung aber nicht downloaden lässt, an dieser Stelle einen herzlichen Dank darüber hinaus an alle Lehrer und Eltern, ohne die kein gutes Home-Schooling möglich wäre.

Alle Klassenzimmer wurden vor dem Start des aktuellen Schuljahres mit neuen Laptops ausgestattet. Die dadurch frei gewordenen Altgeräte wurden wieder aufbereitet und werden, auf berechtigten Antrag, unter anderem an Eltern zur Unterstützung des Digitalunterrichtes ausgegeben. Jüngste Förderprogramme des Freistaates Bayern erlauben zusätzliche Investitionen in Digitalisierung im Schulbereich. Auch hierzu mehr in kommenden Ausgaben der VG Nachrichten.

Eine der schönsten Aufgaben eines Bürgermeisters ist sicherlich die Ehrung und Auszeichnung von verdienten Persönlichkeiten. In der Januar-Sitzung durfte ich die Urkunde für die schon länger vom Gemeinderat Pfaffig beschlossene Ernennung zum Altbürgermeister an Lorenz Ostermaier übergeben. Lieber Lorenz, an dieser Stelle auch nochmals meinen herzlichen Glückwunsch!

Licht am Ende des Pandemie-Tunnels versprechen die beginnenden Impfungen. Auch wenn wir sicher noch längere Monate mit teils starken Einschränkungen werden leben müssen, so gibt es berechtigte Hoffnung für deutliche Besserungen auf dem Weg hin zur Normalität.

Bleiben oder werden Sie gesund,

herzlichst,

Ihr Josef Niedermeier

Inhaltsverzeichnis

Aus dem Pfaffinger Bauausschuss 3
Aus dem Albachinger Gemeinderat 3
Gemeinde Pfaffing 3
Gemeinde Albaching 5
Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft 5
Meldungen 10
Kath. Pfarrei informiert 13
Evang.- Luth. Pfarrei informiert 14
Sport 16
Impressum 17
Service-Seite 18

Aus dem Pfaffinger Bauausschuss

Lorenz Ostermaier zum Altbürgermeister ernannt

Foto: Günster

Lorenz Ostermaier (rechts) aus Pfaffing trägt nun den Ehrentitel Altbürgermeister.

In der jüngsten Gemeinderatssitzung überreichte ihm Josef Niedermeier als sein Nachfolger unter Beifall die Urkunde und würdigte dessen Arbeit.

So kam Ostermaier 1977 ins Rathaus, stieg auf zum Amtsleiter und dann zum Bürgermeister in den letzten zwei Perioden.

Dazu kamen Vorsitze in der VG und in Ausschüssen. In diese Zeit fielen der Neubau des Feuerwehrhauses und der neuen Turnhalle.

Ein großes Thema war der Kanal- und Wasserleitungsbau - jeder Haushalt im Außenbereich sei nun angeschlossen. Insgesamt stehe „Pfaffing gut da", so Niedermeier weiter.

Ostermaier habe stets eine „Kultur der Offenheit und der Kooperation" gepflegt und zudem stets ein offenes Ohr gehabt.

Der Geehrte freute sich, hob aber auch die Menschen hervor, „die mich begleitet und unterstützt haben". Man habe gemeinsam „vieles, aber nicht alles erreicht"

Mit Freude beobachte er, dass es „gut weiter geht."

Aus dem Pfaffinger Bauausschuss

Das gemeindliche Einvernehmen erhielten Bauherren in Hilgen für die Erweiterung eines Einfamilienhauses mit Nutzungsänderung für den Einbau einer zweiten Wohnung. Das soll durch eine Aufstockung und Erweiterung der Garage geschehen.

Zu einem geplanten Neubau einer Kfz-Werkstatt gibt es einen Antrag auf Vorbescheid - und ein Bauantrag zum Abbruch und Neubau eines Gastronomie-Pavillons mit Sanierung eines Ladengeschäfts in Lehen erhielten auch ein Ja.

Zudem ist der Umbau einer Wohnung zu Besprechungsräumen geplant.

In Dirnhart ist ein Neubau als Ersatz für ein vorhandenes Wohnhaus vorgesehen. *kg*

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung
Donnerstag, 4. Februar
um **19.30 Uhr**
Großer Gemeindesaal
Termin der nächsten Bauausschusssitzung
Donnerstag, 18. Februar um 19.30 Uhr
Großer Gemeindesaal
Abgabeschluss für Bauanträge
spätestens am **Dienstag 9. Februar**

Wir gratulieren

Frau Maria Heiler
Am Anger 25, 83539 Pfaffing
zum 80. Geburtstag am 10. Februar

Anna Maria und Konrad Rost
Schulstraße 6, 83539 Pfaffing
zur Diamantenen Hochzeit am 10. Februar

Aus dem Albachinger Gemeinderat

Das „schnelle Internet"

Gemäß eines Förderprogramms des Landes sollen Schulen und Rathäuser an das Glasfasernetz und damit an das „schnelle Internet" angeschlossen werden.

Derzeit verfügten sowohl die Geschäftsstelle in Pfaffing als auch die Außenstelle in Albaching über bis zu 250 Megabit pro Sekunde, die noch per Kupferleitungen übertragen würden, erklärte Bürgermeister Rudolf Schreyer.

Momentan komme man „locker aus" mit der Übertragungsgeschwindigkeit, aber irgendwann werde die Kapazität der Kupferleitungen erschöpft sein, befand Schreyer.

Auch das Rathaus mit Glasfaser zu versorgen „wird nicht verkehrt sein", meinte dazu Gemeinderat August Seidinger junior. Ratskollegin und stellvertretende Bürgermeisterin Jessica Vital-Robarge (GWA) wollte wissen, ob denn auch der Anschluss der Schulen ans Glasfasernetz geplant sei, denn „das wäre ein Argument für mich". Dies konnte der Bürgermeister bejahen.

Nach Mitteilung der zuständigen Förderstelle müsse der Förderantrag bezüglich des Rathauses von der jeweiligen Eigentümerin des Gebäudes, in diesem Fall von der Gemeinde Albaching, selbst gestellt werden, stellte Bürgermeister Schreyer klar.

Ein Beschluss wurde nicht gefasst, über die Kosten, die dem Bürgermeister zufolge „nicht unerheblich" seien, werde im nichtöffentlichen Teil gesprochen, kündigte er an.

www.pfaffing.de

Auch Franz Xaver Sanftl ist jetzt Altbürgermeister

Franz Xaver Sanftl ist nun zum „Altbürgermeister" ernannt worden und erhielt vom ersten Bürgermeister Rudolf Schreyer eine Ernennungsurkunde. Gerührt bedankte er sich für diese Ehrung. *Foto: Vital-Robarge*

Rechnungsprüfung

Einen Blick zurück in das Haushaltsjahr 2019 ermöglichten die Ergebnisse aus der örtlichen Rechnungsprüfung. Demnach betrugen die Gesamtausgaben in der Abwasserbeseitigung 141.667 Euro. Dem standen Einnahmen von 142.346 Euro gegenüber, was einen Überschuss in Höhe von 678 Euro bedeutet. Zum Ende des Prüfungsjahres hat sich der Einnahmeüberschuss insgesamt auf 42.054 Euro erhöht.

Zum Thema „Einhaltung von Haushaltssatzung und -plan" habe es vom Prüfungsgremium nur einen Hinweis bezüglich der kurzzeitigen Überziehung des Girokontos gegeben, wofür aber lediglich 1,64 Euro Zinsen angefallen waren.

Insgesamt habe der Ausschuss die Finanzlage der Gemeinde bezüglich des Prüfungsjahres als geordnet angesehen. Die Zuführung vom Verwaltungs- an den Vermögenshaushalt in Höhe von 463.970 Euro habe in voller Höhe zur Finanzierung von Investitionen, wie beispielsweise für Vermögenserwerb und Baumaßnahmen verwendet werden können. Der Schuldenstand habe Ende 2019 null Euro betragen; dem standen „allgemeine Rücklagen" in Höhe von etwas mehr als 4,2 Millionen Euro gegenüber. Darin enthalten gewesen seien insbesondere allgemeine Rücklagenmittel in Höhe von 234.599 Euro für Anschaffungen, wie etwa Feuerwehrfahrzeuge. In den Sonderrücklagen seien Ende des Prüfungsjahres 78.897 Euro deponiert gewesen. Die Anerkennung der Inhalte der Rechnungsprüfung, die Feststellung und schließlich die Entlastung. Alle drei erfolgten jeweils einstimmig.

Hundesteuer unverändert

Sind die Hundesteuersätze noch angemessen, und soll sich ein „Hundeführerschein" auf diese auswirken? Nach eingehender Diskussion stimmten aber dann doch alle Gemeinderäte dafür, die Hundesteuersätze vorerst unverändert zu belassen. Dies bedeutet, dass der Besitzer eines Vierbeiners derzeit 48 Euro pro Jahr für den ersten und 72 Euro für jeden weiteren Hund bezahlen muss. Außerdem soll es nochmal eine Versammlung mit den Hundehaltern geben.

Bei einer Auflistung der Hundesteuersätze der einzelnen Gemeinden liegt Albaching an neunter Stelle bei den günstigsten Sätzen, so Koblechner weiter.

Der „Hundeführerschein"

Anhand eines Internetauszugs verlas Kämmerer Bernhard Koblechner nochmals die Grundlagen eines sogenannten Hundeführerscheins, der auch als „Sachkundenachweis" bezeichnet wird. Er betonte, dass es hierbei nicht darum gehe, die Hunde zu überprüfen, sondern vielmehr die Halter.

Der Hundeführerschein sei ein Leben lang gültig und gelte für jeden Hund, den der Halter aufnehmen möchte. Nachdem das Hundesteueraufkommen die Ausgaben decke, sieht die Verwaltung grundsätzlich keine Notwendigkeit für eine Gebührenerhöhung.

Ob ein Hundeführerschein Besserungen im Hinblick auf negative Vorkommnisse, wie beispielsweise Beißvorfälle bringe, werde indes bezweifelt.

Bürgermeister Rudolf Schreyer meinte, gebührenmäßig sei man „recht gut bedient". Eine andere Sicht auf die Dinge hatte zweiter Bürgermeister Sebastian Friesinger: Viele meinten, wenn sie schon Hundesteuer zahlen müssten, dann hätten sie „alle Freiheiten". Dem sei aber nicht so. Daher stand für ihn fest: Lieber weniger Hundesteuer verlangen und dafür pflicht- und verantwortungsbewusste Halter zu haben.

LED für die Flutlichtanlage

Der Sportverein möchte seine Flutlichtanlage am Sportplatz auf LED umrüsten. Dafür gewährte ihm der Gemeinderat in der Dezembersitzung einstimmig einen Zuschuss in Höhe von 50 Prozent der Gesamtkosten, höchstens jedoch 4000 Euro. Ende November hatte der Verein einen entsprechenden Antrag gestellt und seine Jahresbilanz vorgelegt.

Gründe für die Umrüstung seien die derzeit „ungünstige Ausleuchtung", und um Energie einzusparen, wie Bürgermeister Rudolf Schreyer erklärte.

Die Gesamtkosten werden derzeit auf rund 31.000 Euro geschätzt, wobei aus einem Bundesprogramm und vom Bayerischen Landes-Sportverband 23.000 Euro zufließen, so dass der Eigenanteil 8000 Euro beträgt.

Kein höherer Förderbetrag für Sportverein in der Corona-Krise

29 Cent je Mitglied bekommt der Sportverein vom Staat jährlich als sogenannte Sportbetriebsförderung.

Aufgrund eines Gemeinderatsbeschlusses aus dem Jahr 2008 erhält der Verein aber auch von der Gemeinde jährlich eine kommunale Sportbetriebsförderung über anteilig 25 Prozent des staatlichen Beitrags.

Durch die Corona-Krise ist nun vieles anders, so hatte der Ministerrat entschieden, den gleichen Betrag nochmal als „Coronahilfe" obendrauf zu legen, so dass die jeweiligen Vereine 58 Cent je Mitglied vom Freistaat erhalten.

Aufgrund dieser Tatsache hatte Gemeinderat Dominic Janda eine Anfrage an die Gemeinde gestellt, ob diese damit auch ihren jährlichen Förderbeitrag anpassen, also erhöhen, wolle. Zudem regte er an, dass sich die Gemeinde „proaktiv" zeigen und bei den gemeindlichen Vereinen nachfragen sollte, wie es ihnen aufgrund der Krise gehe.

Dies wäre „ein schönes Zeichen" dafür, dass die Gemeinde nicht warte, bis die Vereine auf „uns zukommen", sondern von sich aus agiere und versuche zu helfen. Dem stimmte Bürgermeister Schreyer zu.

August Seidinger junior resümierte, dass es wohl bei den

meisten Vereinen„ein mieses Jahr“ sei, das vielleicht manche, aber nicht alle, durch Rücklagen etwas „abfedern“ könnten; denn abgesehen von den Mitgliedsbeiträgen hätten sie ja keine Einnahmen aus Veranstaltungen oder ähnlichem.
Die Vertreterin der beiden Bürgermeister, Jessica Vital-Robarge schätzte die Notwendigkeit, „praktische Hilfe“ anzubieten, beispielsweise bei der Umsetzung von Hygienekonzepten bei künftigen Veranstaltungen, als „wahrscheinlich nötiger“ ein als eine finanzielle Unterstützung.
So stimmten alle Räte geschlossen dafür, auch die diesjährige kommunale Sportbetriebsförderung nur aufgrund der ursprünglichen staatlichen Grundförderung von 29 Cent je Vereinsmitglied zu gewähren.
Die Zurückhaltung der Gemeinde dürfte in der allgemeinen unsicheren Situation begründet liegen, die auch vor den Kommunen nicht halt macht.

kg

Hinweise der Gemeinde Albaching

Gemeinde Albaching

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Dienstag, den **9. Februar**
um **19.30 Uhr**
Bürgersaal Albaching

Abgabeschluss für Bauanträge
spätestens am **Montag,** den **1. Februar**

Wir gratulieren

Frau Elisabeth Spagl
Aign 10, 83544 Albaching
zum 85. Geburtstag am 11. Februar

Bilder für die VG-Nachrichten

Wenn Sie uns Bilder zu Ihren Beiträgen senden, sollten diese unbearbeitet und direkt von der Kamera im jpg-Format versendet werden.

Bitte das Bild nicht ins Worddokument einfügen, nicht zuschneiden oder skalieren, keine Bearbeitung was die Farben betrifft.

Vielen Dank,
Die Druckerei Schimansky & Weinbeck

Bitte Ihre Beiträge an folgende E-Mail-Adresse senden:

vg-pfaffing@diedruckerei.net

Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft

Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing
Tel. 08076-9198–0
Fax 08076-9198–13
poststelle@vgem-pfaffing.de

Nutzen Sie bitte Telefon, Fax, E-Mail und die Online-Dienste.

Öffnungszeiten in Pfaffing:
Montag – Freitag **8:00** bis **12:00** Uhr
Montag zusätzlich **14:00** bis **18:00** Uhr

Sprechstunde Bürgermeister Niedermeier in Pfaffing, nach tel. Vereinbarung.

Gemeinde Albaching

Schulweg 1, 83544 Albaching
Tel. 08076-9355
Fax 08076-9198-13
poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Albaching:
Dienstag **8:30 bis 11:30 Uhr**
Donnerstag **14:00 bis 18:00 Uhr**

Sprechstunden des Bürgermeisters Rudolf Schreyer **in Albaching, donnerstags 16:00 bis 18:00 Uhr**.

Die Wasserversorgung der VG Pfaffing weist darauf hin, dass im Jahr 2021 alle Wasserzähler getauscht werden, deren Eichfrist im Jahr 2020 abgelaufen ist.
Aus diesem Grund bittet die VG Pfaffing darauf zu achten, dass die Wasserzähler jederzeit frei zugänglich sind.
Der Austausch ist für die jeweiligen Hausbesitzer kostenlos.

Erinnerung an den Steuertermin zum 15.02.2021

Wir weisen alle Bürgerinnen und Bürger, die nicht am gemeindlichen Abbuchungsverfahren teilnehmen, darauf hin, dass zum 15.02.2021 wieder die Vierteljahresbeträge für **Grundsteuer, Wasser-/Kanalgebühren, Müllgebühren, Gewerbesteuer** usw. zur Zahlung fällig werden. Die Einzelbeträge entnehmen Sie bitte den jeweils gültigen Abgabebescheiden.
Wir bitten um pünktliche Bezahlung.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für März 2021:

Montag, 15.02.2021

F I L Z E N B U S

fährt weiter bis Dezember 2021

Ziel ist immer eine ausgewiesene Haltestelle des Rufbussystems an Haltestellen in Albaching und Haltestellen im Gemeindebereich Pfaffing.

Und so funktioniert der Filzenbus: Die Telefonzentrale für den Filzenbus Ist **Mo. bis Fr.** von **8.00 – 18.00 Uhr** besetzt. Nur in dieser Zeit kann der Filzenbus bestellt werden für Fahrten von 5.00 Uhr früh bis 1.00 Uhr nachts (Mo. – So.).

Die **Bestellung** in der Telefonzentrale **muss** mind. **zwei Stunden vor der gewünschten Fahrt** bzw. für Fahrten am Wochenende spätestens **bis** Freitag 18.00 Uhr, erfolgen.

Nummer der Telefonzentrale: (Käsweber Reisen)

08039--90 99 994

Achtung neu: es gibt eine **10er-Karte** zum Preis von **15,00 Euro.**

Filzenbus/Rufbus kann von **Albachinger Gemeindebürgern bis Jahresende kostenlos innerhalb der ausgewiesenen Haltestellen in der Gemeinde Albaching und Pfaffing genutzt werden.** Für die **Fahrten nach Reitmehring Bahnhof und Haag** ist die **Albachinger Nachbarschafts-** und **Bürgerhilf**e zuständig, sowie **Fahr- und Begleitdienste** z.B. zum Arzt, Einkaufen, Behörden, Veranstaltungen, Erledigungen aller Art, geselligen Zusammenkünften… **Anmeldung einen Tag davor**

Fahrtanmeldung **Tel. 08076-889 4060**

Dringende Fahrten auch früher anmelden:

Tel. 08076-**9493** Langer, 08076-**8163** Maier

Hans Betzl
GLASEREI
Meisterbetrieb im Glaserhandwerk

- Auswechslung von trüben/ blinden Isolierglasscheiben
- Reparatur- und Neuverglasung aller Art, sowie Bagger- und Traktorscheiben (plane Scheiben)
- Blei- und Messingverglasungen
- Bleiverglaste Lampen und Landhausleuchten
- Spiegel und Spiegelleuchten
- Sandstrahlarbeiten (verschiedene Motive)
- Pergolaüberdachung
- Bilder und Rahmen (Maßrahmung und Wechselrahmen)
- Plexiglas, Schleiferei
- Ganzglasduschen
- Einbau von Katzenklappen in Isolierglas und Normalglas
- Silikonabdichtungen in Bad und im gesamten Haus
- Küchenrückwände

Am Bachfeld 8, 83549 Eiselfing-Bergham
Tel.-Nr. 08071/3001 • Fax-Nr. 08071/8593
eMail: betzl@betzlglas.de
www.betzlglas.de
Ich bitte um tel. Terminvereinbarung

Bilanz zur Erdbeben-Hilfsaktion für Kroatien

„Große Dankbarkeit für einen außergewöhnlichen Einsatz“

Gerade einmal vier Tage vergingen vom ersten öffentlichen Aufruf bis zum erfolgreichen Abladen mehrerer Tonnen an Hilfsgütern für die Erdbebenregion rund um Petrinja in Kroatien. Unterstützt durch andere Rettungsorganisationen, Privatpersonen und Firmen konnten die Feuerwehren im Landkreis Rosenheim schnelle Hilfe für Menschen in Not realisieren – weit über die Landesgrenzen hinaus. „Die Aktion war für die Beteiligten nicht zuletzt wegen des kurzen Zeitfensters sehr anstrengend, aber am Ende ein großer Erfolg“, berichtet Kreisbrandrat Richard Schrank. Mehr als 4.000 Kartons mit Sachspenden, etwa 700 mit Kleidung gefüllte Säcke und knapp fünf Tonnen Lebensmittel seien an diversen Sammelstellen der örtlichen Feuerwehren im Landkreis Rosenheim angenommen und von dort zur zentralen Verladestelle in Wasserburg am Inn transportiert worden. Schließlich habe dies zu einem beeindrucken Hilfskonvoi aus insgesamt 42 Fahrzeugen mit 106 Einsatzkräften geführt. Dieser machte sich am 3. Januar 2021 nachts gegen 1 Uhr in Wasserburg auf den Weg, gegen 2.15 Uhr erfolgte in Bernau am Chiemsee die Weiterfahrt vom technischen Halt mit endgültiger Zusammenstellung des Verbands. Etwa drei Stunden später kämpften sich die Fahrzeuge in Österreich durch rund 50 Zentimeter Neuschnee auf der Autobahn, ehe um 9.30 Uhr die kroatische Grenze passiert werden konnte. Nach einem kurzen, aber sehr emotionalen Empfang durch die örtlichen Feuerwehrkamerad*innen und weitere Verantwortliche in Velika Gorica erfolgte die Aufteilung des Verbands in drei Züge. Unter anderem wegen der durch das Erdbeben am 29. Dezember 2020 auch massiv zerstörten Infrastruktur vor Ort gestaltete sich die Anfahrt zu den verschiedenen Entladestellen schwierig.Bewegte Anwohner*innen, die mit Tränen in den Augen beim Ausladen der Feuerwehrfahrzeuge aus Deutschland mit anpackten, zerstörte Straßenzüge bei den Fahrten durchs Katastrophengebiet und die Anstrengungen rund um den Hilfstransport sorgten für sicherlich bleibende Erinnerungen bei den ehrenamtlichen Helfer*innen.„Wir haben vor Ort sehr viel Dankbarkeit von der Bevölkerung erfahren dürfen“, so Richard Schrank. Möglich geworden sei dieser außergewöhnliche Einsatz durch die von Beginn an reibungslose Zusammenarbeit der Landkreis-Feuerwehren, des Bayerischen Roten Kreuzes, des Technischen Hilfswerks sowie des

Staatlichen Gesundheitsamts und des Landratsamts Rosenheim. Aufgeteilt in zwei Verbände traten die heimischen Helfer*innen die Heimfahrt an und absolvierten nach ihrer unfallfreien Ankunft in Bernau am 4. Januar 2021 gegen 2 Uhr und gegen 5 Uhr jeweils alle noch den vorgeschriebenen Corona-Schnelltest, ehe sie zu ihren Familien heimkehren konnten.Die Feuerwehr Pfaffing beteiligte sich ebenfalls mit einem Fahrzeug und drei Helfern an diesem Einsatz. Herzlichen Dank an Klaus Traunsteiner, Peter und Andreas Heeb für die Bereitschaft, diesen „besonderen Einsatz" zu übernehmen.

Neue Preise und Regeln für die Abgabe von Bauschutt am Wertstoffhof

Seit Eröffnung des Pfaffinger Wertstoffhofes können die Bürger:innen dort auc**h kleine Mengen an Bauschutt abgeben. Dies ist eine freiwillige Dienstleistung der Gemeinde,** das Landratsamt bietet diesen Service nicht an. Die Vorschriften für eine umweltgerechte Entsorgung von Bauschutt haben sich in den letzten Jahren verschärft. Mitunter deshalb kommt es bei der Entleerung des Containers immer häufiger zu Problemen und erhöhten Kosten für die Gemeinde. Kommt es zum Beispiel zu einem Fehleinwurf von nur einem "kontaminierten" Stein (aus Kachelöfen oder Kaminen) oder einem Eimer Baustellenkehricht (mit Zigarettenkippen, Nägeln, Tapetenresten, Styroporkügelchen, PU-Schaum, Mineralfasern) erhöht sich der Preis für die Entsorgung des gesamten Containers um ein Vielfaches! Um dies in Zukunft besser verhindern zu können, wird die Gemeinde einen kleineren abschließbaren Container aufstellen, der nur unter Aufsicht des Wertstoffhofpersonals befüllt werden darf**. Die Entsorgung von Bauschutt der Klassen I und II kostet ab Februar 2021 Euro 3,00 je angefangenem 10-Liter-Eimer.** Bauschutt der Klassen III und IV kann nicht angenommen werden (Bauschuttklassen siehe Informationsblatt der **Firma Zosseder).** Außerdem kann man nur noch eine **maximale Menge von 100 Litern anliefern!** Die **Firma Zosseder** mit ihrem Betrieb in der Schilchau 20, 83549 Eiselfing (B304 Richtung Obing) ist im Landkreis der bekannteste **Entsorger für Bauschutt**. Unter der Telefonnummer **08071-6955** gibt es fachkundige telefonische Beratung und ein breit gefächertes Angebot für Container in verschiedenen Größen incl. sach- und umweltgerechter Entsorgung. Auch eine direkte Anlieferung ist dort nach telefonischer Rücksprache möglich.

Metallbau Meisterbetrieb
KRAUSE PHILIPP
Oberwöhrn 23
83135 Schechen
Tel / Fax: 08039 6266 500
Mob.: 0160 4496 429
info@metallbau-rosenheim.de
www.metallbau-rosenheim.de
• Schlosserei
• Treppen & Geländerbau
• Edelstahl & Aluminium
• Blechbearbeitung
• Schneiden & Abkanten
• Subunternehmerarbeiten
• Teilefertigung auf Anfrage und vieles mehr
www.metallbau-rosenheim.de

Weißpfennig
Elektro · Fliesen · Sanitär · Maler
Jörg Weißpfennig
Meisterbetrieb
Edelweißstraße 3
83539 Pfaffing
Tel: 08076-8897752
Fax: 08076-8897753
Mobil: 0176-96653903
Mail: info@weisspfennig.net
Web: www.weisspfennig.net
✓ Bad-Sanierung
✓ Komplett-Renovierung
alles aus einer Hand:
- Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Alarmanlagen
- Maler- und Lackierarbeiten
- Trockenbau und Bodenverlegung
- Sanitärarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Montagearbeiten
- Planung, Beratung, Durchführung und Verkauf
- Bad- und Küchensanierung
- Komplettrenovierung
- Minibagger

Kundeninformation Bauschutt

ZOSSEDER
Der Oane für Ois

Abbruch & Entsorgung
Containerservice, Asbestdemontagen, Abbrüche
Fuhrunternehmen
Bagger, Lader, Kies, Kanalreinigung
Wertstoff & Sondermüll
Wertstoffsammlungen & Sondermüll
Tiefbau
Straßen- & Kanalbau

Was darf in den Bauschutt-Container? Stand Oktober 2020

Sehr geehrte Kundschaft,

bitte beachten Sie folgende Hinweise welche Materialien im Bauschutt enthalten sein dürfen bzw. welche Unterscheidung wir bzgl. der Entsorgung von mineralischen Abfällen auf Grund der aktuellen Vorschriften vornehmen.

<table>
<tr><th>Bauschutt Klasse I
„Rein mineralisches Material ohne Störstoffe und Fremdbestandteile“
Reiner Bauschutt</th><th>Bauschutt Klasse II
„Gemischtes mineralisches Material“
Gemischter Bauschutt</th><th>Bauschutt Klasse III
„Verunreinigtes mineralisches Material mit sortierbaren Fremd-/ Störstoffen bis 15 Vol.%“
Verunreinigter Bauschutt</th><th colspan="2">Bauschutt Klasse IV
„Kontaminiertes mineralisches Material“
Abtrennung der Fremdbestandteile von Hand nicht möglich oder es liegen schadstoffhaltige Kontaminationen vor
Kontaminierter Bauschutt</th></tr>
<tr>
<td>• Klinker / Ziegel ohne Anhaftungen
• Dachpfannen (ohne Bewuchs)
• Beton (ohne Anstriche, ohne Anhaftungen)
• Keramik, Ton, Porzellan</td>
<td>• Ziegel, Beton, Fliesen, mineralische Estriche, Glasbausteine (max. 15 % mineralische Anhaftungen wie z.B. mineralische Putze/ Kleber/Mörtel (Dünnbettmörtel) etc.
➢ Keine Faserzementplatten
➢ Keine Schwarzanstriche, Bitumenanhaftung, Schutzlacke etc.
➢ Keine Kleber auf Kunststoff-/Teerbasis
➢ Keine Kleber die vor 1995 verbaut wurden (Asbestgefahr!)</td>
<td>Bitte halten Sie den Bauschutt so rein wie möglich. Sie tragen somit aktiv zum Umwelt- und Klimaschutz bei.
Sortierbare Fremdstoffe sind z.B.:
• Holz/Metall
• Kabel, Rohre, Gummi, Kunststoffe
• Holzfaserplatten
• Gipshaltige Baustoffe (z.B.: Ytong, Rigips-, Fermacell-, Xella-Platten)
• Dämm- bzw. Bauschäume
• Dachpappe (lose in Material)
• Pappe, Karton, Papier
• Baumüll
• Dämmmaterial (kein KMF!)
Fein verteilte oder sehr kleinteilige Störstoffe können nicht aussortiert werden!
→ Gilt als Bauschutt Klasse IV →</td>
<td>Kontaminierter Bauschutt:
• Bauschutt mit Kleber auf Kunststoff-/Teerbasis
• Perlitgefüllte Ziegel
• Bauschutt mit Schutz-anstrichen oder Beschichtungen
• Estrich mit Kokosmatten
• Schlacke bzw. -haltige Baustoffe
• Fehlbodenschüttungen
• Dachkiese/-schüttungen
• Polymerbetone
• Dämmputze
• Gips-/Styroporputze
• Ölverunreinigter Bauschutt
➢ Keine Faserzementplatten</td>
<td>Beton mit Schwarzanstrich:
• Anstriche oder Anhaftungen auf Bitumen- oder Teerbasis
• Dampfsperren sog. Öl- oder Trennpapiere insb. unter Estrichen
➢ Keine Faserzementplatten
Kaminschutt:
• Bauteile mit Ruß-Anhaftungen und/oder Schamotte
➢ ! Kein Brandschutt !
➢ ! Keine Speichersteine aus Elektroöfen !
➢ Keine Faserzementplatten</td>
</tr>
</table>

Vorabeinstufungen durch unsere Fahrer auf dem Lieferschein stellen keine endgültige Einstufung dar. Die endgültige Einstufung in die jeweilige Bauschuttklasse wird beim Kippen auf unseren Recyclinganlagen durch geschultes Anlagenpersonal vorgenommen.

Im Bauschutt dürfen keine gefährlichen Fasern (Asbest, KMF) enthalten sein! Bitte informieren Sie sich über Asbest: **https://www.lfu.bayern.de/buerger/doc/uw_9_asbest.pdf**

Hausanschrift: Spielberg 1 – 83549 Eiselfing – Telefon +49 8071 / 9279-0 – Fax +49 8071/ 92 79-40 – Email: dispo@zosseder.de – www.zosseder.de

Glocken Apotheke
Am Bogen 17· 83539 Pfaffing
Tel.: 08076 9505 · Fax: 08076 9504
E-Mail: info@glocken-apotheke-pfaffing.de
Mo bis Sa 8.00 - 12.30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14.30 - 18.30 Uhr

Sie haben Coupons zur Abholung von Schutzmasken per Post erhalten?
Ihre Masken bekommen Sie bei uns in der Apotheke oder auf Anfrage auch zu Ihnen nach Hause geliefert.
FFP2-Masken aus Österreich
5 bezahlen + 1 GRATIS
Qualität für Ihre Gesundheit

FAHRSCHULE EGGERL
LKW Führerschein und Berufskraftfahrerausbildung
Förderungen bis zu 100% möglich.
DIE AKTUELLEN TERMINE FÜR DIE LKW MODULE FINDEN SIE AUF UNSERER WEBSEITE
Beratung und Terminvereinbarung
unter >> 08071/9206219
>> oder per Mail
info@fahrschule-eggerl.de
WASSERBURG | EDLING | PFAFFING | ROTT | ALBACHING
GRAFING | AßLING | TRAUNREUT | TACHERTING

Unsere Staffel-Rabatte
Je höher die Rechnung desto höher der Nachlass.
Profitieren Sie jetzt von unseren Rabatten.
Nutzen Sie unseren Rabatt-Vorteil beim Kauf eines Original Teils. Der ausgewiesene Rabatt-Vorteil gilt einmalig exklusive Einbau. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Notwendige Aktionsbedingungen erfahren Sie bei Ihrem teilnehmenden Volkswagen Partner Gültig vom 12.01.2021 bis 31.03.2021.
Ihr Volkswagen Partner
Autohaus Gartner GmbH & Co. KG
Rosenheimer Str. 22, 83549 Eiselfing beiWasserburg
T. +49 8071 92030, www.volkswagen-gartner.de

Neu in Ramerberg ab Februar!
Praxis für Osteopathie
Barbara Reininger
Heilpraktikerin
Eich 8, 83561 Ramerberg
www.osteo-reininger.de
Termine ab sofort nach Vereinbarung:
0176 / 22 99 03 09
OSTEOPATHIE
+ PHYSIOTHERAPIE
BARBARA REININGER

Meldungen

Feuerlöscher-Prüfung der Firma Zanzerl in Nederndorf

Die Feuerlöscher-Prüfung der Firma Zanzerl-Feuerlöschtechnik findet am **Samstag, 6. Februar, von 8 bis 12 Uhr,** auf dem Betriebsgelände der Fa. Jürgen Bauer in Nederndorf 62a statt. Die Abgabe der Feuerlöscher kann nach telefonischer Absprache bereits am Freitag, 5. Februar, erfolgen. Für Fragen zur Abgabe oder Abholung können Sie sich unter der 08076/888662 bei Frau Bauer melden.Es gelten die aktuellen, gesetzlichen Abstands- und Hygieneregeln - die Übergabe der Feuerlöscher findet im Freien statt. **Dem Feuerlöscher bitte einen Zettel mit Namen, Adresse und Telefonnummer beilegen.**

Frauen Gemeinschaft Pfaffing
Beispielhaft aktiv!
Und das trotz Corona

Die Frauen Gemeinschaft Pfaffing e.V. blickt auf ein außergewöhnliches und durchaus aktives Jahr 2020 zurück. Am Unsinnigen Donnerstag im Februar konnte noch der traditionelle Weiberfasching ausgelassen gefeiert werden. Ebenso konnte der Frühjahrskleidermarkt „Rund ums Kind“ gerade noch vor dem „Lockdown“ stattfinden. Auch wenn die Jahreshauptversammlung im März dem Versammlungsverbot zum Opfer fiel, wurden dennoch Spenden in der Höhe 4.000 Euro in der Region verteilt – wie berichtet.Zudem konnten für das Pfarrheim neue Sitzkissen über die Weberei der Stiftung Attl angeschafft werden. Die Einweihung steht leider noch aus.Das längste Gemeinschafts-Projekt in der noch recht kurzen Vereinsgeschichte wird vermutlich die Aktion „Mund- und Nasenmasken für Pfaffing“ werden. Mittlerweile wurden über 1.300 Masken genäht und verkauft. Für die Stiftung Attl wurden zusätzlich 260 Behelfsmasken ehrenamtlich geschneidert. Eine herausragende Gemeinschaftsleistung gerade in dieser Zeit – wie ebenso berichtet. An Christi Himmelfahrt fand eine besonders schöne Maiandacht unter freiem Himmel in Übermoos statt. Mit Bilderbuchwetter und der musikalischen Umrahmung von „Immer guad aufglegt“ wurden alle für den großen Aufwand belohnt. Dank der fleißigen Kuchenspenderinnen beim „Pfarrfest to go & dahoam“ wurde ein tolles Kuchenbuffet angeboten, welches von den Besuchern bestens angenommen wurde. Die Radlfahrt im Herbst führte nach Wasserburg zu einer speziellen Grusel- und Weiber-G'schichten-Führung. Eine wunderbare, corona-gerechte Abwechslung bei traumhaftem Wetter.Alle Erwartungen wurden bei der Aktion „Adventskränze für Pfaffing“ weit übertroffen! Dem Aufruf, die Kränze zu Hause zu binden, sind so viele ehrenamtliche Helferinnen nachgekommen, dass Pfarrer Josef Huber die gleiche Anzahl segnen konnte wie in den vorhergehenden Jahren. Dank all dieser zahlreichen Aktivitäten war der Kon-

tostand wieder enorm angewachsen. Bei der Online-Sitzung im Dezember hat das Vorstands-Team beschlossen, noch vor Weihnachten zu spenden – unter anderem für folgende soziale Projekte:

- **1.000 € OVB Weihnachtsaktion**
- **1.000 € Aktion Sternstunden e.V.**
- **1.000 € Klinikclowns, Rosenheim**
- **1.000 € Aktion Herzenswunsch BRK, Kreisverband Rosenheim**
- **500 € Caritas im Rahmen der Spendenaktion**
- **500 € Pater Eusebio Schwald, Philippinen**
- **300 € Eulengruppe, Kath. Kindergarten (Gruppe im Schulhaus Anschaffung von Spielen)**
- **250 € Sandro-Hilfsaktion in Schonstett (behindertengerechter Hausumbau)**

Damit konnte dringend benötigte Hilfe schnell und unbürokratisch dort ankommen, wo sie benötigt wurde und wird.
Im letzten Jahr wurden über **10.000 €** von der Frauen Gemeinschaft Pfaffing e.V. gespendet!
Nur durch die unermüdlichen Näherinnen, Kuchenbäckerinnen, Kleidermarkt-Helferinnen, Kranz-Binderinnen sowie die Organisatorinnen im Hintergrund und die vielen helfenden Hände ist der Verein auch in dieser Zeit lebendig!
Die Pläne für dieses Jahr sind auf der Internetseite unter „Aktuelles" und im „Download-Bereich" der Frauen Gemeinschaft Pfaffing (www.frauen-gemeinschaft-pfaffing.de) zu finden. Was tatsächlich durchgeführt werden kann und in welcher Form, wird rechtzeitig bekannt gegeben.Der Weiberfasching muss in diesem Jahr leider ausfallen. Ob der Kleidermarkt im Frühjahr stattfinden kann, wird sich noch zeigen. **Allen Unterstützern auch auf diesem Weg noch einmal ein herzliches Dankeschön der Frauen Gemeinschaft Pfaffing – mit den besten Wünschen für 2021.**

Gesucht …

… eine ruhige Zwei- bis Drei-Zimmer-Wohnung zur Miete für einheimische Fünfzigerin (NR, ohne Haustier). Einzug kurzfristig möglichIch freue mich auf Ihren Anruf. Telefon: 0170-970 44 71

… Mieter für Wohnung in Pfaffing ab 1. Juni 2021. Wohnfläche 100 qm: 3 große Zimmer, Küche mit Einbauküche, Bad, WC, Abstellraum, Terrasse, Gartenmitbenutzung, Garage und ein Stellplatz
Kontakt unter der 0176-54915682.

Bauernverband Rosenheim

Landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft in Pfaffing

In den nächsten Wochen wird die zuständige Aufsichtsperson der SVLFG wieder Beratungen und Besichtigungen in der Gemeinde Pfaffing vornehmen. Besucht werden alle Landwirtschaftlichen Betriebe, auch Kleinstbetriebe und Waldbesitzer ab einem Hektar. Sie sind nach §17 (SGB VII) verpflichtet, die Durchführung der Maßnahme zur Verhütung von Arbeitsunfällen, Berufskrankheiten, arbeitsbedingten Gesundheitsgefahren und für eine wirksame erste Hilfe in den Unternehmen zu überwachen sowie die Unternehmer und die Versicherten zu beraten.
Die versicherten Unternehmen/Waldbesitzer haben nach §19 (SGB VII) die Besichtigung zu ermöglichen. Was alles zu gewährleisten ist, kann auch auf der Internetseite der SVLFG (www.svlfg.de) nachgelesen werden.

Mit freundlichen Grüßen
Ortsobmänner Pfaffing

krogler
GmbH & Co. KG
Elektroinstallation · Steuerungstechnik
Beratung · Ausführung · Kundendienst

Wir machen Ihr Zuhause
fit für die Zunkunft.

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416
Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe

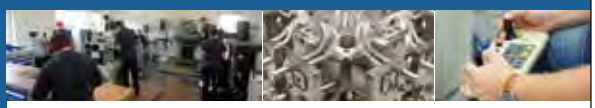
AMBUKA©
Ambulante Kranken- und Altenpflege

Wir sind für Sie da:
- Ambulante Krankenpflege
- Palliativpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Betreuung für Menschen mit Demenz
- Krankenhausvermeidungspflege
- Pflegeberatung

Ihre Vorteile:
- ✓ Zuverlässigkeit unseres Teams
- ✓ Jahrelange Erfahrung
- ✓ Hohe Termintreue
- ✓ Freundlichkeit
- ✓ Hilfsbereitschaft
- ✓ Empathisches Team

AMBUKA© · Ambulante Kranken- u. Altenpflege
Am Gewerbering 7 A · 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 - 95 54 1 · www.ambuka.de

DHF Präzisionsmechanik GmbH



Wir stellen ein zum 1. September 2021:

Auszubildende Feinwerkmechaniker (m/w)
Fachrichtung Maschinenbau

mind. Qualifizierender Hauptschulabschluss, **Schülerpraktika jederzeit möglich**

Innovative Zerspanungstechnik, Entwicklung und Komplettlösungen.
Wir bilden aus zum **Feinwerkmechaniker.** Schaut euch um und informiert euch!
Gerne gemeinsam mit den Eltern. Thomas Baumann freut sich auf eure Anmeldung.

DHF Präzisionsmechanik GmbH · Oberrainer Feld 41 · 83104 Ostermünchen
Tel: +49 (0)8067 90990-0 · info@dhf-gmbh.de · www.dhf-gmbh.de

Bestattungshilfe RIEDL
Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen
Wasserburg Bahnhofsplatz 4
Bestattungsvorsorge
0 80 71 / 9 20 46 40
Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling	0 80 71 / 5 26 44 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50

Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de

KFZ Sachverständiger
Klaus Wagner

KFZ Gutachter Wagner
Koblöd 1 a · 83539 Forsting
Tel.: 08094-180782
0151-14173121
info@wagner-gutachter.com

- KFZ-Schadengutachten für Haftpflicht- und Kaskoschadengutachten
- Beweissicherungsgutachten
- Controlling
  (Überprüfung von Reparaturen, Reparaturrechnungen und Gutachten)
- Gerichtsgutachten im Bereich KFZ – Karosserie- und Fahrzeugbau

www.wagner-gutachter.com

Anmeldewoche in den Pfaffinger Kindergärten

In der Woche vom 1**. bis 5. März 2021 ist die Anmeldewoche für Krippe und Kindergarten.**
Wir bitten dringend um vorherige telefonische Terminvereinbarung
* wir bieten Ihnen Gesprächstermine bei uns in den Einrichtungen
* Sie können dabei die Kitas besichtigen
* und Voranmeldungen für Krippe und Kindergarten machen

Interessenten wenden sich bitte an:

Kath. Kinderhaus „St. Katharina“
Gaby Vogl, Kita-Leitung
GVogl@ebmuc.de
08076-490

„Krummelbande“
Susanne Hofstetter
0179-4615265

Ev. Kita „Löwenzahn“
Maria Struve, Kita-Leitung
kiga.pfaffing@elkb.de
08076-7219

Kath. Pfarrei informiert

Gottesdienste im Pfarrverband Pfaffing-Albaching

Februar

Datum	Uhrzeit	Ort	Art
Dienstag, 02.02.2021	19.00 Uhr	Albaching	Mariä Lichtmess Kerzenopfer
Mittwoch, 03.02.2021	19.00 Uhr	Pfaffing	Mariä Lichtmess Kerzenopfer
Samstag, 06.02.2021	19.00 Uhr	Ebrach	Vorabendgottes-dienst
Sonntag, 07.02.2021	09.00 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier
	10.30 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
Samstag, 13.02.2021	19.00 Uhr	Rettenbach	Vorabendgottes-dienst
Sonntag, 14.02.2021	09.00 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
	10.30 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier
Mittwoch, 17.02.2021	16.00 Uhr	Albaching	Gottesdienst mit Aschenauflegung
	19.00 Uhr	Pfaffing	Gottesienst mit Aschenauflegung
Freitag, 19.02.2021	15.00 Uhr	Albaching	Kreuzweg-andacht
	15.00 Uhr	Pfaffing	Kreuzweg-andacht
Samstag, 20.02.2021	19.00 Uhr	Ebrach	Vorabendgottes-dienst
Sonntag, 21.02.2021	09.00 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier
	10.30 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
Freitag, 26.02.2021	15.00 Uhr	Albaching	Kreuzwegan-dacht
	15.00 Uhr	Pfaffing	Kreuzweg-andacht
Samstag, 27.02.2021	19.00 Uhr	Rettenbach	Vorabendgottes-dienst
Sonntag, 28.02.2021	09.00 Uhr	Albaching	Eucharistiefeier
	10.30 Uhr	Pfaffing	Eucharistiefeier

Informationen zur Sammlung an Maria Lichtmess und zum Blasiussegen

Die Sammlung an Darstellung des Herren (Maria Lichtmess) ist traditionell für das Kirchenwachs, sprich für die Kerzen, die während des ganzen Jahres an den Gottesdiensten an den Altären in unseren Kirchen brennen. Die Kerze darf dabei immer wieder Sinnbild unserer selbst werden. Die brennende Kerze soll meine Haltung zu Gott ausdrücken, meine Liebe zu ihm, die sich verzehrt und dadurch anderen Licht und Wärme schenkt. Deshalb ist es ein guter Brauch, an Lichtmess Kirchenkerzen zu stiften. So planen wir, in den Tagen vor Lichtmess, neue Altarkerzen in unsere Kirchen zu legen, die dann erworben werden können. Diese können dann in einen dafür vorgesehenen Korb gelegt werden.
Allen Spendern – besten Dank!

Da der 2. Februar (Maria Lichtmess) heuer auf einen Dienstag und der Blasiustag auf einen Mittwoch fällt, ist der Lichtmessgottesdienst mit Blasiussegen in Albaching am Dienstag und in Pfaffing am Mittwoch.

Der Blasiussegen und die Aschenauflegung am Aschermittwoch kann nur gespendet werden, wenn die dann aktuellen Coronaregeln dies erlauben!

Kinderkirche Pfaffing

Ein Spaziergang durch das weihnachtliche Pfaffing

Das Kinderkirchenteam Pfaffing lud zu einem besonderen Spaziergang ein, dem „Adventskalender-Spaziergang". Vom 1. bis zum 24. Dezember „öffnete" sich an jedem Tag ein weiteres Fenster oder ein Eingang mit stimmungsvollen Dekorationen.

Zu bestaunen gab es viel: Eine Lego-Feuerwehr in winterlicher Kulisse, große und kleine Schneemänner, Bergdörfer und winterliche Szenen, witzige Wichtel und vieles mehr - bis der Rundgang an der im Pfarrgarten aufgebauten Krippe endete.
Ein ganz herzliches Dankeschön an alle Beteiligten für die tatkräftige Unterstützung!

Im neuen Jahr gab es zu den Heiligen Drei Königen ein Kinderkirchen-Video, das sich alle über einen Link auf der Internetseite der Pfarrei ansehen konnten.

Ein herzliches Dankeschön auch hier an alle Akteure!

Da die Kinderkirche Corona-bedingt auch in der nächsten Zeit noch ausfallen wird, wird es ab Februar wieder eine „Kinderkirche in der Tüte" mit vielen Ideen, Geschichten und kleinen Basteleien geben. Lasst euch überraschen!

Euer KiKi-Team

Evang.- Luth. Pfarrei informiert

Surauerstraße 1, 83512 Wasserburg

Gottesdienstplan Februar 2021

Termin	Pfarrer
So. 07.02. Sexagesimä Wasserburg 10:00 Uhr A mit KiGo	Zellfelder
So. 14.02. Estomihi Wasserburg 10:00 Uhr	Peischl
So. 21.02. Invokavit Wasserburg 10:00 Uhr	Möller
So. 28.02. Reminiszere Wasserburg 10:00 Uhr mit KiGo	Deiml

„Fortschritt ist unmöglich ohne Veränderung und diejenigen, die nicht imstande sind ihre Sinne zu wandeln, werden nichts verändern."

George Bernard Shaw

SERVICEPARTNER
Service Partner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.
Kim glei wieda, I bi beim Kainz und kaaf wos gscheids!
info@sp-kainz.com www.sp-kainz.com
Roßhart 12 - 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12
SERVICEPARTNER

Die neue
FENSTERGENERATION
ist da
HW hans wieser
SCHREINEREI - MÖBELWERKSTÄTTE
83553 FRAUENNEUHARTING • TEL. 08092-9291 • FAX 08092-5258
www.schreinerei-wieser.de
Besuchen Sie unsere Ausstellung!

mj steuerberatung
- Steuerberatung für Unternehmen und Privatpersonen
- Unternehmens- und Wirtschaftsberatung
- Erbschafts- und Schenkungsteuer

☑ Kostenloses Erstgespräch
☑ Transparentes Honorar
☑ Termine auch bei Ihnen vor Ort

Josef Mayr · Steuerberater · Buchenweg 2a · 83553 Frauenneuharting
Fon: +49(0) 8092 - 8548522 · info@mj-steuerberatung.com · **www.mj-steuerberatung.com**

Kinderhaus Schatzkiste Albaching

Anmeldung für das Kita-Jahr 2021/2022

Liebe Eltern,
das Jahr 2021 startet leider weiterhin anders als gewohnt. Da uns Corona einige Einschränkungen bereitet, können wir Ihnen dieses Jahr leider keinen Tag der offenen Tür anbieten.

Trotzdem möchten wir mit allen Interessierten einen persönlichen Kontakt ermöglichen. Dafür findet anders als gewohnt, eine Anmeldewoche statt, in der sie vorab telefonisch unter der **Telefonnummer 08076/889908-0** einen Termin für die Anmeldung vereinbaren müssen.

Die Anmeldewoche findet im Zeitraum von **08.02.2021 – 12.02.2021** im Kinderhaus „Schatzkiste" in Albaching statt. Die Terminvereinbarung ist zwischen 09:00 Uhr bis 15:00 Uhr mit der Kinderhaus-Leitung Frau Weilnhammer möglich. Bitte planen Sie für die Anmeldung Ihres Kindes reichlich Zeit ein, in der wir das Kinderhaus besichtigen, Informationen einholen, Ihnen gerne alle Fragen beantworten und gleichzeitig die Anmeldung Ihres Kindes erledigen können.
Sie können sich auch schon vorab auf der Internetseite **www.4kitas.de** informieren.
Die Anmeldefrist für das KITA Jahr September 2021 – August 2022 ist dringend einzuhalten und **endet spätestens am 31.03.2021.**
Wichtig! Bitte bringen Sie zu Ihrem Termin das U-Heft und den Impfpass Ihres Kindes mit.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch und vor allem auf Ihr/e Kind/er im September 2021!

Katholische Frauengemeinschaft Albaching

Spenden in Höhe von 800 Euro verteilt

Die Katholische Frauengemeinschaft Albaching konnte zum Jahresende Spenden in Höhe von 800 Euro überreichen.
Die Pfarrbücherei erhielt 250 Euro, die Seniorengruppen Albaching insgesamt ebenfalls 250 Euro und auch die Lichtblick Seniorenhilfe e.V. München 250 Euro – für die Aktion für das Leben wurden zudem 50 Euro gespendet.

… und das ist die neue JUNIA!

„Frau und Mutter" hat jetzt den Namen „junia" und erscheint nun alle zwei Monate. Die kfd-Bundesversammlung stimmte im Herbst für den Antrag auf Namensänderung ihrer Mitgliederzeitschrift: Der Änderung des Titels der 103-jährigen Zeitschrift war eine intensive Gremienarbeit vorhergegangen.

Der neue Name Junia sei zurückzuführen auf eine Apostelin der frühen Kirche, die schon Paulus als herausragend unter den Aposteln erwähnt habe, die aber über Jahrhunderte unsichtbar und in der katholischen Kirche zu einem Mann – zu Junias – gemacht worden war, so die kfd Deutschlands.

Junia war eine der ersten verfolgten Christinnen, deren Rehabilitierung dank der Arbeit zweier Theologinnen, Elisabeth Schüssler und Bernadette Brooten, in den 1970er Jahren angestoßen wurde.

Erst 2016 wurde Junia offiziell in die neue Einheitsübersetzung der Bibel aufgenommen und als Frau und Apostelin benannt.

Vor dem Hintergrund der gegenwärtigen Diskussion um die Zulassung von Frauen zu Ämtern und Diensten in der katholischen Kirche, kommt dieser Namensänderung natürlich noch mal eine besondere Bedeutung zu.

Automotiv Gmain
Reifenservice - KFZ-Zubehör
Autoservice
Est 2016
Alles rund um Rad und Reifen!
Reifen ▫ Felgen
Räderwechsel und Einlagerung
RDKS fit (Reifendruckkontrollsystem)
Reifenmontage ▫ Wuchten
Räderwäsche ▫ Felgenversiegelung
Reifenreparatur
Handy +49 160 / 906 868 21
info@automotiv-gmain.de
www.automotiv-gmain.de
Inh. Alexander Hartl
Gmain 2 | 83539 Pfaffing

Sport

SV Albaching – Radsport/Triathlon

Radsportler mit neuem Partner im Jahr 2021

„Das neue Jahr beginnt, wie das alte Jahr aufgehört hat." Sofort denkt man dabei unweigerlich an die Einschränkungen, die wir alle hinnehmen müssen.

In Bezug auf die Radsportabteilung sehe ich diesen Satz aber ausschließlich im positiven Kontext. Klar, unser Wintertraining leidet unter den Einschränkungen.
Trotzdem zeigt unser persönlicher Trend stark nach oben:

Wir sind froh, dass wir mit dem Albachinger Fotografen Martin Blank einen neuen Partner gefunden haben, welcher uns im Jahr 2021 unterstützen wird.

Wir versprechen uns von Martin, dass er unsere Begeisterung für den Radsport und die damit verbundenen Emotionen mit seiner Kamera einfängt und wir diese dem interessierten Publikum so zugänglich machen können.
In einem ersten kleinen Fotoshooting konnten wir so schon ein paar schöne Bilder machen, welche bei Instagram und Facebook veröffentlicht werden.

Dominic Janda

SV Forsting-Pfaffing

Einzug des Mitgliedsbeitrages per Sepa-Zahlverfahren zum 15. März 2021

Liebe Mitglieder,

auf diesem Wege möchten wir Euch über den baldigen Einzug des Mitgliedsbeitrages 2021 in Kenntnis setzen.
Sollte sich Eure Bankverbindung seit dem letzten Einzug geändert haben, bitten wir Euch, uns diese mitzuteilen.
Auch für die Berücksichtigung des Studenten/Schülerbeitrags bitten wir um die Vorlage der hierzu notwendigen Studenten/Schülerbescheinigung bis zum 5. März 2021. Für später eingereichte Nachweise kann die Ermäßigung für Studenten nicht mehr berücksichtigt werden.
Für Fragen steht Euch unsere Geschäftsstelle zu den Öffnungszeiten, Mittwoch von 17 bis 19 Uhr außerhalb der Schulferien oder unsere Vorstandschaft zur Verfügung.
Gerne könnt Ihr uns jederzeit auch eine E-Mail schreiben an:
sv-forsting-pfaffing@t-online.de
Eure Vorstandschaft des SV Forsting-Pfaffing e.V.

KUNST IN DER FILZEN

Das Kindertheater mit den Bühnenflöhen

„DES KAISERS NEUE KLEIDER"

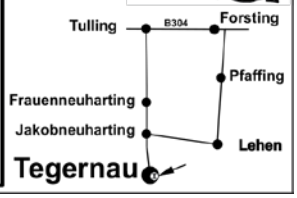
- geplant für den 7.02.2021 -
muss Corona-bedingt verschoben werden.

Wenn der Termin bekannt ist,
werden wir Sie informieren!

www.kunst-in-der-filzen.de

Sie können's natürlich mit Pfeffer probieren, aber richtig scharf werden Ihre Werkzeuge bei:

Schärf.- u. Reparaturdienst
Peter Eisgruber
Am Steinbruch 14
83565 Tegernau
Tel.: 0174 8806967



Pressemitteilung

Immer das richtige Ticket in Bus und Bahn:

Jetzt **Pilotkunde** werden und den elektronischen Tarif **„SWIPE + RIDE“** im MVV testen

Klimafreundlich mit dem MVV unterwegs sein, ohne sich Gedanken zu machen, welches Ticket das Richtige ist? Der MVV hat hierfür das richtige Angebot. Im Pilotprojekt **„SWIPE + RIDE“** wird ein neuer elektronischer Tarif, der eTarif, getestet. Hierbei wird der Fahrpreis auf Basis der Luftlinie zwischen Start und Ziel berechnet. Für jede Fahrt fällt ein Grundpreis an, dazu kommt ein Entfernungspreis je gefahrenem Luftlinienkilometer. Ein „Tagesdeckel“, also ein Höchstpreis pro Tag begrenzt die Kosten. Und wer in einem Monat häufiger mit dem eTarif unterwegs ist, erhält darüber hinaus eine Gutschrift für den folgenden Monat.

Voraussetzung, um an diesem Testbetrieb teilzunehmen, ist es lediglich **18 Jahre** alt zu sein sowie eine **Kreditkarte** und ein **Smartphone** zu besitzen. Damit können sich interessierte Gelegenheitsfahrer unter ***www.swipe-ride.de*** anmelden. Den Zugangscode erhalten sie per E-Mail und laden sich die kostenlose App auf ihr Smartphone. Dann ist alles ganz einfach: vor Antritt der Fahrt von links nach rechts über den Bildschirm wischen, also „swipen“, und nach dem Aussteigen dasselbe rückwärts, von rechts nach links. Unkomplizierter kann man die Öffentlichen kaum nutzen.

Angelegt ist das Ganze als Lernprojekt mit dem Ziel, einen optimalen elektronischen Tarif für die Fahrgäste im MVV zu entwickeln. Während des Testbetriebs wird daher das Preisgefüge verändert und die Marktforschung begleitet das Projekt, um daraus Erkenntnisse für weitere Verbesserungen des eTarifs zu gewinnen. Teilnehmer am Testbetrieb leisten daher einen wertvollen Beitrag für einen noch attraktiveren MVV. Insbesondere **Pilotkunden aus dem Münchner Umland sind wichtig,** damit die Bedürfnisse der Region im neuen Tarif angemessen berücksichtigt werden können.

Partner des Pilotprojektes **„SWIPE + RIDE“** des MVV sind der Freistaat Bayern, die Landeshauptstadt München, die Verbundlandkreise Bad Tölz- Wolfratshausen, Dachau, Erding, Ebersberg, Freising, Fürstenfeldbruck, München und Starnberg sowie die Münchner Verkehrsgesellschaft (MVG), die S-Bahn München und die BRB.

Weitere Informationen zur Teilnahme am Pilotprojekt sind zu finden unter ***www.mvv-muenchen.de/etarif***

Pfaffing

großzügiger Bungalow in ruhigem Wohngebiet,
komplett unterkellert, ca. 138 m² Wohnfläche, 5 Zimmer, ca. 830 m² Grund, Garage, 2009 umfassend saniert

697.000,- €

Der Energieausweis ist in Auftrag gegeben und liegt bis zur Besichtigung vor.

MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de

Impressum

Gemeinsame Herausgeber:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting
Telefon: 0 80 94 90503-0
Telefax: 0 80 94 90503-29
E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Weiterer redaktioneller Inhalt:
Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Redaktionelle Mitarbeit:
Renate Drax

Auflage: 2.300 Stück
Druck: Die Druckerei
Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der Mitgliedsgemeinden verteilt.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für März 2021: Montag, 15.02.2021

Service-Seite

Störungsdienst

Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die
Wasserversorgungsanlage der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing
angeschlossen sind, wurde ein Störungsdienst eingerichtet.
Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter der
Tel. Nr.: 08076-9198 – 0 während der
normalen Arbeitszeit und **nur im Notfall**
(Wasserrohrbruch – Störung der Abwasserpumpe)
zusätzlich **außerhalb der Dienstzeiten**
auch unter der Telefonnummer
0170 34 18 618 zu erreichen.

Müllabfuhrtermine

Pfaffing u. Umgebung **Di. 2. und Di. 16. Feb.**
Albaching **Do. 4. und Do. 18. Feb.**
Restmülltonnen am Leerungstag **ab 6.00 Uhr** für die Landkreismüllabfuhr bereitstellen.
Die Abfuhr der Papiertonnen erfolgt alle vier Wochen
In Feiertagswochen kann sich der Abfuhrtag ändern!
Chiemgau blaue Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching **Mo. 15. Feb.**
Bestellung einer Altpapiertonne unter
Tel. 08035-96876-80, oder info@chiemgau-recycling.de
Remondis Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching **Do. 25. Feb.**

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

Albaching:
Donnerstag 16.30 bis 18 Uhr
Samstag 10 bis 12.30 Uhr
Pfaffing:
Freitag 14 bis 17 Uhr
Samstag 10 bis 12 Uhr

Das Wertstoffhof-Büro Pfaffing hat die Tel.: 08076-887 636 (Öffnungszeiten)

Gemeindebücherei Pfaffing

Schulstraße 9, Schulgebäude
Im Augenblick nicht geöffnet, sonst
Donnerstag und **Samstag 16-18 Uhr**
Tel.: 08076-88 575 77

Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, im Untergeschoss der Praxis von Dr. Hartmann. Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde, auch Nichtmitglieder, können in unsere Sprechstunde am
Montag **von 9.00 bis 10.00 Uhr**
Freitag **von 14.00 bis 15.30 Uhr** kommen.
Hausbesuche sind jederzeit möglich.
Telefon: **08076 – 888 3904**
Fax: **08076 – 888 3905**
E-Mail: **buero@buergerhilfe-pfaffing.de**
www.buergerhilfe-pfaffing.de
Der Anrufbeantworter ist immer eingeschaltet und wird regelmäßig abgehört. Unsere Mitarbeiterinnen sind: Frau Martha Bauer, Frau Waltraud Huber und Frau Ursula Hesse.

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.
IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30
VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Ansprechpartner für Senioren und Behinderte in Pfaffing

Betroffene Personen können sich jederzeit mit ihren Anliegen und Wünschen an einen dieser Ansprechpartner wenden.

Josef Rester	0171-8198744
Andreas Demmel	08076-9757
Franz Demmel	08076-8873990
Dr. Michael Hartmann	08076-9270
Willi Hesse	08076-9558
Magdalena Hohenadler	08039-4246
Johannes Kaspar	08076-886703
Kevin Komorek	08076-402
Hermann Nemecek	08076-1648
Lucia Niewiera	08076-7386
Martin Posch	08076-8789
Helga Sigel	08076-889968

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:
☎ 116 117

Caritas
Nah. | Am Nächsten

Caritas Altenheim St. Konrad
Stadler Garten 4 · 83512 Wasserburg

Wir bieten Ihnen:
• Langzeitpflege • Kurzzeitpflege • Verhinderungspflege
• Tagespflege • offener Mittagstisch

Wir beraten Sie gerne:
Franz Bachleitner
Heimleiter

caritas

Telefon 08071 / 90 77 110 Verwaltung
st-konrad@caritasmuenchen.de · www.caritas-altenheim-wasserburg.de

Anmeldung an der Beruflichen Oberschule Wasserburg (FOS/BOS) für das Schuljahr 2021/22

Sie wollen an der Beruflichen Oberschule die Fachhochschulreife oder Hochschulreife erwerben?
Sie wollen in der Internationalen Vorklasse einen mittleren Schulabschluss erwerben?
Dann melden Sie sich an der Beruflichen Oberschule Wasserburg a. Inn an.
Ganz neu finden Sie ein sehr informatives Video unsrer Beratungslehrkraft Frau Herdle auf der Startseite unsrer Homepage, in dem sich die Berufliche Oberschule Wasserburg (FOS und BOS) vorstellt.
Onlineanmeldung ab 15. Februar 2021 unter *www.fosbos-wasserburg.de*
Präsenzanmeldung vom 22. Februar bis 5. März 2021 in der Beruflichen Oberschule Wasserburg a. Inn Klosterweg 21, 83512 Wasserburg a. Inn **Tel. 08071-10400**

Öffnungszeiten:

Montag, 22. Februar und 1. März 2021	13 bis 19 Uhr
Dienstag, 23. Februar und 2. März 2021	13 bis 16 Uhr
Mittwoch, 24. Februar und 3. März 2021	10 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr
Donnerstag, 25. Februar und 4. März	13 bis 16 Uhr
Freitag, 26. Februar und 5. März 2021	10 bis 12 Uhr
Samstag, 27. Februar	9 bis 12 Uhr

Februar 2021

Do.	**4.**	**Gemeinderatssitzung** in Pfaffing um 19.30 Uhr
Sa.	**6.**	**Prüfung der Feuerlöscher** ab 8 Uhr bei Bauer in Nederndorf
Di.	**9.**	**Gemeinderatssitzung** in Albaching um 19.30 Uhr
Mi.	**10.**	**Biathlon-WM-Start** in Slowenien (bis 21.)
Do.	**18.**	**Bauausschusssitzung** in Pfaffing um19.30 Uhr

Fliesen
Platten
Mosaik
Naturstein

Seit 1991
• Liefern und verlegen
• Komplettsanierung aus einer Hand

Hans Dürrer
83539 Pfaffing · Primelweg 5
Tel.: 08076-1855 · Fax: 08076-1812
Mobil: 0171-5056486
hduerrer@gmx.de
www.keramik-naturstein-design.de

FLAK
ELEMENTE + MONTAGE FÜR IHREN BAU
Markus Flak Mobil 0160 903 05 807
info@markus-flak.de
Edelweißstraße 18
83539 Pfaffing
Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster
Haustüren, Innentüren
Insektenschutz
Rollläden, Jalousien, Markisen
Überdachungen, Garagentore
Parkett, Laminat
Bodenbeläge für Balkon und Terrasse
Kundendienst
www.markus-flak.de

Färber
Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Bauelemente
Rollläden, Wintergarten
Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Käseglocke

Alpenhain

Landladen & Verkauf ab Werk · Bistro

- Mittags-Aboessen
- Alpenhain Werksverkauf
- Brotzeiten

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. von 6.00 - 18.00 Uhr

Therese Winklbauer
Lehen 17 · 83539 Pfaffing

Tel. 08039 901832
Fax 08039 901835

Ab sofort Brotzeiten und Mittagessen im Straßenverkauf!

Alpenhain

Wir machen mehr aus Käse.

Ab März neue Öffnungszeiten!

Mo. - Fr. von 6.00 - 14.00 Uhr

NISSAN

DIE WAHRSCHEINLICH
GÜNSTIGSTE
LEASINGRATE

NISSAN LEAF VISIA
Elektromotor 110 kW (150 PS), 270 km Reichweite nach WLTP[1]

77 €

MONATLICHE LEASINGRATE[2,3]
OHNE EIGENE ANZAHLUNG INKL. BATTERIE

NISSAN LEAF 40 kW Batterie 110 kW (150 PS), Elektromotor: Stromverbrauch kWh/100 km: kombiniert 17,1; CO2-Emissionen: kombiniert 0 g/km: Effizienzklasse A+.

Abb. zeigen Sonderausstattungen. [1]Bis zu 389 km Reichweite im städtischen WLTP-Zyklus, kombinierte Reichweite nach WLTP liegt bei 270 km. [2]Leasing über NISSAN Bank, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. 6.000 € Leasingsonderzahlung (=Umweltprämie-BAFA, die vom Kunden selbst beantragt werden muss), Laufzeit 48 Monate, Gesamtfahrleistung 10.000 km p.a. [3]Preis nur für ADAC-Mitglieder und Abschluss eines Finanzierungs- bzw. Leasingvertrag über die NISSAN Bank. Nur solange der Vorrat reicht. Gültig bis 31.03.2021. Änderungen und Irrtum vorbehalten.

50 JAHRE AUTOHAUS HUBER

Huber Autohaus „Das ist mein."

Autohaus MKM Huber GmbH | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg
Tel.: 08071 9197-0 | WhatsApp: 01 57/77 73 62 33 | info@zum-huber.de | **zum-huber.de**